

		Série d'enquêtes auprès des membres des Premières Nations, des Métis et des Inuit – Bien-être et répercussions de la hausse des prix	Qauyihautit Tukliriiktut Hivulliqnut Nunaqaaqqaahimayunut Inungnik, Aallait Inuillu – Inuuhiqattiarniq Mihingnautillu Akittuqpaalliqnut
		Confirmation du répondant	Kiuhiyut angirutait
		Les prochaines questions s'adressent à _____. RC_R01	Kinguani apiqhuutit turaaqtitauyut talvunga _____. RC_R01
		Identité autochtone	Nunaqaaqqaahimayut ilittuqhitiit
1.	 	Êtes-vous Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)? Première Nation comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut. Si « Oui », sélectionnez la ou les réponses qui décrivent le mieux cette personne maintenant. 1. Non, pas Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit) ABM_Q01_1 OU 2. Oui, Première Nation ABM_Q01_2 3. Oui, Métis ABM_Q01_3 4. Oui, Inuk (Inuit) ABM_Q01_4	Ilavut Hivulliqnut Nunaqaaqqaahimayunut, Aallait Inukluuniit (Inuit)? Hivullit Nunaqaaqqaahimayunut ilauyut Iitturitjutilgit Iitturitjutaittullu Itqiliit. 1. Imannaq, ilaunngittunga Hivulliqnut Nunaqaaqqaahimayunut, Aallannut Inungnut (Inuit) ABM_Q01_1 TAIMAALUUNIIT 2. Angiqhimayuq, Hivullit Nunaqaaqqaahimayut ABM_Q01_2 3. Angiqhimayuq, Aallait ABM_Q01_3 4. Angiqhimayuq, Inuinnaq (Inuit) ABM_Q01_4

	Bien-être	Inuuhiqattiarniq
	<p>Un aspect important de la mesure de la qualité de vie consiste à comprendre comment les membres des Premières Nations, les Métis et les Inuit vivent leur propre bien-être. Le bien-être autodéclaré fournit des renseignements sur la façon dont la vie se déroule en général et aide à comprendre les différences entre les genres, les groupes d'âge et les groupes de population.</p> <p>Les prochaines questions portent sur différents aspects du bien-être.</p> <p>WLB_R01</p>	<p>Ihumagilluaqtaghat qauyihaigaangat inuuhiqattiarniq taimaa ilihimattiaqhugu qanuq Hivullit Nunaqaaqaaqhimayut inuit, Aallait Inuinnaillu ilihimaliqpagait inmikkut inuuhiqattiarnit. Inmikkut-naunaiqhitihi mayut inuuhiqattiarniq qauhitivaktuq qanuq inuuhiit ingilravagaaghaat ikayuutauplunilu ilihimayaamik aallatqiangniit angutit/arnait, ukiungit inugiangniilu.</p> <p>Kinguani apiqhuutit apiqhuivangniat aallatqiangnik atuqtauyunik inuuhiqattiarniqmik.</p> <p>WLB_R01</p>
	Satisfaction de la vie	Inuuhirnik Quviagittiarniq
<p>2.</p> 	<p>Sur une échelle de 0 à 10, où 0 correspond à « Très insatisfait » et 10 à « Très satisfait », quel sentiment éprouvez-vous présentement par rapport à votre vie en général?</p> <p>LSM_Q01</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. 0 – Très insatisfait 1. 1 2. 2 3. 3 4. 4 5. 5 6. 6 7. 7 8. 8 9. 9 10. 10 – Très satisfait 	<p>Atuqhutik qauyihautinik uuktautinik 0-mit 10-mut, taimaa 0 ihumagiyaupluni “Ihuilutiqaqpiaktuq” taimaalu 10 “nakuuqpiaktuq”, qanuq ihumavit inuuhiit ingilravianik tamatkiumayumik tajja?</p> <p>LSM_Q01</p> <ul style="list-style-type: none"> 0. 0 – Ihuilutiqaqpiaktuq 1. 1 2. 2 3. 3 4. 4 5. 5 6. 6 7. 7 8. 8 9. 9 10. 10 – Nakuuqpiaktuq
	Sentiment de sens et de but à la vie	Ihumatit ilittuqhitiinik huuqlu

3.		<p>Sur une échelle de 0 à 10, où 0 correspond à « Pas du tout » et 10 à « Entièrement », dans quelle mesure pensez-vous que les choses que vous faites dans votre vie en valent la peine?</p> <p>MP_Q01</p> <p>>Diriez-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. 0 – Pas du tout 1. 1 2. 2 3. 3 4. 4 5. 5 6. 6 7. 7 8. 8 9. 9 10. 10 – Entièrement 	<p>Atuqhutik qauyihautinik uuktautinik 0-mit 10-mut, talvuuna 0 ihumagiyaupluni taimaa “Huunngitpiaqtut” taimaalu 10 “Tamatkiumayumik”, qanuq hivitunianut ihumavit hulivaktatit inuuhirnit nakurutauvat?</p> <p>MP_Q01</p> <p>Kiuhiniaqqit taimaa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. 0 – Huunngitpiaqtut 1. 1 2. 2 3. 3 4. 4 5. 5 6. 6 7. 7 8. 8 9. 9 10. 10 – Tamatkiumayumik
		<p>Vision de l’avenir</p>	<p>Hivunighami ihumagiyatit</p>
4.		<p>En pensant à votre vie en général, à quelle fréquence diriez-vous que vous avez une perception positive de l’avenir?</p> <p>FO_Q01</p> <p>>Diriez-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Toujours 2. Souvent 3. Parfois 4. Rarement 5. Jamais 	<p>Ihumagiplugu inuuhit tamatkiumayumik, qanuq ilittuqhivitakpit naahurittiarnaqtumik ihumagivagat hivunighait?</p> <p>FO_Q01</p> <p>>Kiuhiniaqqit taimaa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tamaat 2. Ihumagiliqpaktara 3. Ilaani 4. Qakugunnguraangat 5. Ihumagiyuitara
		<p>Santé générale</p>	<p>Tamatkiumayumik aanniaqtailiniit</p>

	 	La question suivante porte sur la santé. Par santé, nous entendons non seulement l'absence de maladie ou de blessure mais aussi le bien-être physique, mental et social. GEN_R01	Kinguani apiqhuutik apiqhuutauyuq aanniaqtailiniqmut. Aanniaqtailiniqmut, ihumayugut taimaa huittaaghaita aanniarutit aanniutillu kihimi timingnut, ihumanut inuuhiqattiarniqmullu. GEN_R01
5.	 	En général, comment est votre santé? GEN_Q01 >Diriez-vous : 1. Excellente 2. Très bonne 3. Bonne 4. Passable 5. Mauvaise	Tamatkiumayumi, qanuritpa inuuhiqattiarniit? GEN_Q01 >Kiuhiniaqqit taimaa: 1. Nakuuqpiqtuq 2. Nakuunnginnaqtuq 3. nakuuyuq 4. Naammainnaqtuq 5. Nakuunngittuq
		Bien-être financier	Maniqarniqmut inuuhiqattiarniq
6.		Au cours des 12 derniers mois , à quel point était-il difficile ou facile pour votre ménage de répondre financièrement à ses besoins en matière de transport, de logement, de nourriture ou de vêtements et d'effectuer d'autres dépenses nécessaires? EHA_Q10 > Diriez-vous : 1. Très difficile 2. Difficile 3. Ni difficile ni facile 4. Facile 5. Très facile	Atuqhimayunit 12-nit tatqiqhiutinit , qanuq ayuqnaqqa ayuqnaitpaluuniit iklumiuqatingnut maniqarniqmik akiliqtaghanut ihumagiplugit ingilrautit, ikluqpait, aannuraat ahiniklu iharianaqtunut? EHA_Q10 > Kiuhiniaqqit taimaa: 1. Ayuqnaqpiqtuq 2. Ayuqnaqtuq 3. Ayuqnaittuni ayuqnaqhivaghuni 4. Ayuqnaittuq 5. Ayuqnaitpiaqtuq
		Répercussions de la hausse des prix	Mihingnautit akittuqpalliyunut

		Lorsque vous répondez aux questions suivantes, veuillez tenir compte de la récente hausse des prix . Plusieurs facteurs peuvent influencer vos préoccupations ou vos décisions, mais vos réponses devraient être axées sur la récente hausse des prix. IRP_R05	Kiuplugit apiqhuutit kinguani, ihumagilluaqlugit tajja akittuqpalliyut akighauyut . Amihuvaktut mihingnautauyut ilauyut ihumaaluutingnut ihumaliukkanullu, kihimi kiutjutitit ihumagilluaqtaghait tajja akighauyut. IRP_R05
7.		La hausse des prix a-t-elle un impact sur votre capacité à couvrir vos dépenses habituelles? <u>p. ex.</u> nourriture, vêtements, logement, transport, autres dépenses nécessaires IRP_Q05 Note : Certaines de ces questions pourraient être de nature délicate. Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour obtenir une liste de ressources si vous avez besoin de parler à quelqu'un. >Diriez-vous : 1. Oui, beaucoup 2. Oui, un peu 3. Non	Akittuqpalliyut ihuilutauvat akiliqtuiyaamik upluq tamaat akighanik? <u>Taapkuatut</u> , niqighanut, aannuraanut, ikluqpangnut, ingilrautinut, ahiillu iharianaqtunut akighanut IRP_Q05 Naunaittughaq : Ilangi hapkua apiqhuutit ikpingnautauvangniat. Naqillugu ikayuqtit naqittautaat (?) titiqqamik pivighalik inungmik uqaqatiqarumaguvit. >Kiuhiniaqqit taimaa: 1. Angiqhimayuq, amigaitpaktumik 2. Angiqhimayuq, mikiyumik 3. Imannaq
8.		Êtes-vous préoccupé par l'incidence que la hausse des prix peut avoir sur votre capacité à couvrir vos dépenses habituelles au cours des 6 prochains mois ? <u>p. ex.</u> nourriture, vêtements, logement, transport, autres dépenses nécessaires IRP_Q10 >Diriez-vous : 1. Oui, très préoccupé 2. Oui, quelque peu préoccupé 3. Non, pas du tout préoccupé	Ihumaaluutiqaqqit mihingnautainut akittuqpalliyut ihuilutauniat akiliqtaghanut upluq tamaat akighanut atuqtughanit 6-iuyut tatqiqhiutinit ? <u>Taapkuatut</u> , niqighait, aannuraat, ikluqpait, ingilrautit, ahiillu iharianaqtunut akighait IRP_Q10 >Kiuhiniaqqit taimaa: 1. Angiqhimayuq, ihumaalukpiaqtuq 2. Angiqhimayuq, ihumaaluliqpaktuq 3. Imannaq, ihumaalungnaittut
9.		En pensant à vous, à votre famille, à vos amis et aux gens de votre communauté, êtes-vous préoccupé par la hausse des prix des aliments ? IRP_Q15 >Diriez-vous : 1. Oui, très préoccupé 2. Oui, quelque peu préoccupé	Ilingnik ihumaplutit, ilatit, ilannatit inuillu nunallaarnit, ihumaaluutiqaqqit akittuqpaalliqtunut niqighat akighainut ? IRP_Q15 >Kiuhiniaqqit taimaa: 1. Angiqhimayuq, ihumaalungnaqpiaqtuq 2. Angiqhimayuq, ihumaaluliqpaktuq

	3. Non, pas du tout préoccupé	3. Imannaq, ihumaalungnaittut
10.	<p>En raison de la hausse des prix des aliments, pensez-vous qu’il est probable que vous ou les membres de votre ménage ayez à obtenir des aliments, des repas ou des bons à échanger contre de l’épicerie gratuite auprès d’un organisme communautaire au cours des 6 prochains mois?</p> <p>Inclure les programmes qui offrent des bons à échanger contre de l’épicerie gratuite.</p> <p>Un organisme communautaire peut inclure les banques alimentaires, les centres communautaires, des centres d’amitié autochtones, le bureau de la bande, les programmes scolaires, les organisations religieuses, les congélateurs communautaires ou les jardins communautaires.</p> <p>IRP_Q20</p> <p>>Diriez-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oui, très probable 2. Oui, assez probable 3. Non, peu probable 	<p>Akittuqpalliyumi niqighait, ihumavit taimaa ilingnik iklumiuqatiluuniit niqighaqtutunik, nigiyaghanut niuvrutighanikluuniit niqighaqtutunik tuniyauniaqqihi akiittumik, nunallaarnit timiqutinut atuqtughanik 6-nit tatqiqhiutinit?</p> <p>Ilaliutilugit ikayuutighat akiittumik niqighautitarnaqtut.</p> <p>“Nunallaarnit timiqutinut” ilaunginnarialgit niqighaqtarviit ihariattiyunut, nunallaarnit katimaviit, nunaqaqqaaqhimayut ikayuqtit, nunallaarnit havakviit, ilihaqvingnit ikayuutit, ukpiruhuktut timiqutit, nunallaarni qiqumaviit nunallaarnilu nautiviit.</p> <p>IRP_Q20</p> <p>>Kiuhiniaqqit taimaa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Angiqhimayuq, atuqpangniaqtait 2. Angiqhimayuq, atuqpangniarungnaqhiyait 3. Imannaq, atuqtaulaittut
11.	<p> Au cours des 6 derniers mois, la hausse des prix a-t-elle eu des répercussions sur vous ou votre ménage de l’une ou l’autre des façons suivantes?</p> <p>Inclure toutes les catégories qui s’appliquent à vous, même si cela ne s’est produit qu’une seule fois.</p> <p>Note : Certaines catégories peuvent être sensibles ou ne pas s’appliquer à vous. Il est important de poser ces questions à tout le monde afin d’avoir une meilleure compréhension des expériences vécues par les gens. Appuyez sur le bouton d’aide (?) pour obtenir une liste de ressources si vous avez besoin de parler à quelqu’un.</p> <p>Sélectionnez tout ce qui s’applique.</p> <p>>Diriez-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Limité dans la quantité d'aliments sains et nutritifs que vous pouvez acheter 	<p>Atuqhimayunit 6-nit tatqiqhiutinit, taapkua akittuqpalliyut ikpingnautauvat iklumiuqatingnut qanukiaq kinguani atuqhimayarnit?</p> <p>Tamatkiqlugit avighimaniit ihuaqutauyut ilingnut, atauhiiqtumik atuqtauhimagaluaqlunik.</p> <p>Naunaittughaq: Ilangi avighimaniit ikpingnaqniaqtut ilingnut atuqtauyuitkumikluuniit ilingnik. Aghuurnaqtuq apiqhuiyaamik hapkuningga apiqhuutunik tamangnut ilihimattiaraptungnik qanuq inuit ilihimaliqutut. Naqillugu ikayuqtit naqittataat (?) titiqqanik pivighanut takuhiuriamik uqaqatigarumaguvit inungmik.</p> <p>Tikkualugit tamangnik ihuaqutauyut.</p> <p>> Kiuhiniaqqit taimaa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ikinaaqpaktut nakuuyut, niqittivait niuviqnaqtut taapkuatut, nauhimahaat ahitjat nauyullu, niqilialgit

	<p>p. ex. des fruits et des légumes frais, des aliments à grains entiers IRP_Q22_01</p> <ol style="list-style-type: none"> Privé d’avoir assez d’aliments pour toute la semaine IRP_Q22_02 Causé un stress supplémentaire dans votre ménage ou vos relations IRP_Q22_03 Empêché de payer le loyer ou le prêt hypothécaire pour acheter des aliments IRP_Q22_04 Limité dans l’achat des aliments dont vous avez besoin en vue de payer le loyer ou le prêt hypothécaire IRP_Q22_05 Incité à modifier la quantité d’aliments que vous mangez pour que les autres membres du ménage puissent se nourrir p. ex. des enfants, des personnes âgées IRP_Q22_06 Limité votre capacité à chasser, pêcher ou piéger dû à la hausse des prix p. ex. coût de l’essence, des munitions, de l’équipement IRP_Q22_07 Autre façon dont la hausse des prix a eu des répercussions sur vous ou votre ménage au cours des 6 derniers mois IRP_Q22_08 <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; margin: 5px 0;"> → Précisez de quelle autre façon la hausse des prix a eu des répercussions sur vous ou votre ménage IRP_S22 </div> <p style="text-align: right; color: red; font-weight: bold;">Hidden related field</p> <p>OU</p> <ol style="list-style-type: none"> La hausse des prix n’a pas eu de répercussions sur vous ou votre ménage au cours des 6 derniers mois IRP_Q22_09 	<p>IRP_Q22_01</p> <ol style="list-style-type: none"> Niqighaillliurnaqtuq ilingnut havangnaqtumi niriyaqhanik IRP_Q22_02 Ingattautivaktuq ihumaaluutitut iklumiuaqatimnik ilagiingnullu IRP_Q22_03 Nutqautauyuq akiliqtuiyaamik ikluqpat akighait nanminiqarniqmullu akighait niuviriamnik niqighamnik IRP_Q22_04 Ikighilaarutauyuq niqighautitut ihariagiyarnik akiliqtuiyaamik ikluqpaum akighaat nanminiqnullu akighaanik IRP_Q22_05 Ikpingnautauyuq niqighaqtaptngnut nirivaktaptngnik taimaa iklumiuaqatitka niriyaamingnik Taapkuatut, nutaqqat, iniqnirillu IRP_Q22_06 Nutqautauyuq anguniaruhiqnut, iqalughiurniqmut naniriaqtuqniqmullu akittuqpallianiqmut taapkuatut, akighait kaassiliit, qaryuit, ingilrutit IRP_Q22_07 Qanuq ahiagut akittuqpalliyut mihingnautauvat ilingnut iklumiuaqatingnullu atuqhimayunit 6-nit tatqiqhiutitut <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; margin: 5px 0;"> → Naunaiqhilitutik qanuq ahiagut akittuqpalliyut mihingnautauvat ilingnut iklumiuaqatingnullu IRP_S22 </div> <p>TAIMAALUUNIIT</p> <ol style="list-style-type: none"> Akittuqpalliyut mihingnautauunngittut ilingnut iklumiuaqatingnulluunniit atuqhimayunit 6-nit tatqiqhiutitut IRP_Q22_09
12.	<p>Au cours des 6 derniers mois, dans quel domaine avez-vous été le plus touché par la hausse des prix? IRP_Q40</p> <p>>Diriez-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> Transport p. ex. essence, voitures, transport public, covoiturage, taxis, vols d’avion 	<p>Atuqhimayunit 6-nit tatqiqhiutitut, qanuq atuqhimayarnit ayuqhautiqaqluaqqit akittuqpalliyumit? IRP_Q40</p> <p>>Kiuhiniaqqit taimaa:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ingilratjutit taapkuatut, kaassiliit, aghaluutit, inuit ingilratutait, aghaluutituqatit, taaksiit, tingmiyut Ikluqpait

		<p>2. Logement Inclure les coûts du logement comme le loyer, les services publics, les réparations et les rénovations.</p> <p>3. Alimentation p. ex. épiceries, sorties au restaurant, livraison de nourriture, repas à emporter</p> <p>4. Loisirs p. ex. activités culturelles, cérémonies, autres activités sociales, voyages, équipements de sport, films, musique, appareils électroniques</p> <p>5. Dépenses courantes du ménage p. ex. meubles, appareils ménagers, Internet, téléphone, garde des enfants, services financiers, soins pour animaux, vêtements</p> <p>6. Éducation Inclure les frais de scolarité et les fournitures scolaires.</p> <p>7. Fournitures médicales et de santé p. ex. coût des ordonnances, instruments médicaux, fournitures pour le diabète, les blessures ou autres conditions médicales et de santé</p>	<p>Ilauyut ikluqpait akighait taapkuatut atuqtitauyunut, qulliqnut, ahiquiyainiqmik hanatqiktullu.</p> <p>3. Niqighat taapkuatut, niqighautit, niriyaqtuqtut nirivingnit, niqighanik agyaqtaqtut, annitinnaqtut</p> <p>4. Ulapqiutitut taapkuatut ilitquhituqhutik hulilukaaqtut, itqumatjutit, ahiniklu inuit katimaviit, aullaqtut, ulapqiyut ingilrutait, qunngiaqhat, atuqtuuyat, alruyaqtuqtut</p> <p>5. Aimavingnit hunaqtit taapkuatut, ighivautat, uaqhiviit, qaritauyakkuruit, hivayautit, nutaqqiqiyit, maningnut ikayuutit, iklumiutat ikayuutait, aannuraat</p> <p>6. Ilihautitut Ilalugit ilihagtat akighait hunaqtitullu</p> <p>7. Aanniaqtailiniqmut havautighallu taapkuatut, havautitut akighait, aanniaqtut ihuaqtighait, havautit timirluktunut, anniutitut ahinullu aanniaqtailiniqmut aanniaqtunullu</p>
<p>13.</p>		<p>Au cours des 6 derniers mois, qu'avez-vous commencé à faire, ou fait plus souvent, pour faire face à la hausse des prix? Sélectionnez tout ce qui s'applique.</p> <p>>Diriez-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Recherche de ventes et de soldes Inclure l'utilisation d'applications ou de services servant de comparateur de prix. IRP_Q45_01 2. Achat de produits, de marques ou d'articles moins chers IRP_Q45_02 3. Report d'un achat IRP_Q45_03 4. Autres modifications des habitudes d'achat p. ex. acheter moins souvent de la viande ou des repas à emporter et à livrer, réduire les dépenses d'activités et de loisirs, faire réparer des articles au lieu de les remplacer, acheter des articles usagés en ligne, réduire la surconsommation IRP_Q45_04 5. Utilisation de services communautaires 	<p>Atuqhimayunit 6-nit tatqiqhiutitut, qanuriliuliqqit, hulivalliavillu hivuanit, mihingnaiqpaalliriamik akittuqpalliyut? Tikkuaqlugit tamangnik ihuaqtauyut.</p> <p>>Kiuhiniaqqit taimaa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Akighilaaqhimayut qiniqpalliyatka atuqtittivalliyanniklu Ilalugit atuqlugit akighilaarutait naqitaghat ikayuutillu. IRP_Q45_01 2. Niuviqpalliyut akikittunik aajjikkutavyainik, atilluanguyunik hunaqtitiniklu IRP_Q45_02 3. Kinguvaihimayut niuviqtaghamik IRP_Q45_03 4. Ahiit aallannguqhimayut niuviqpauhirnut Taapkuatut, niuviqattaruiqtut niqainnaqmik, annitiyaghat niuviqattaruiqhugit agyaqtaqtullu, quviahuutit aliahuutit niuviqattaruiqhugit, ahiquiyaghugit hunavaluit himmiqtuqattaqhimaittumik, atuqhimayut niuviliqhugit qaritauyakkut, ikighivaalliqhugit atuqattaqtat IRP_Q45_04 5. Atuqpaghugit nunallaarnit ikayuutit

		<p>p. ex. banques alimentaires, magasins d'occasions, centres communautaires, centres d'amitié autochtones, bureau de la bande pour les bons d'alimentation, programmes scolaires, organisations religieuses, jardins communautaires</p> <p>IRP_Q45_05</p> <p>OU</p> <p>6. Aucune de ces réponses</p> <p>IRP_Q45_06</p>	<p>taapkuatut, ihariattiyut niqitarviit, atuqhimayut niuviqviit, nunallaarnit havakviit, Nunaqaqqaqhimayut ikayuqtauviit, nunallaat havakviit niqitautighanik piannaqnik, ilihaqviit ikayuutait, ukpiruhuktut timiqutait, nunallaarnit nautiviit</p> <p>IRP_Q45_05</p> <p>TAIMAALUUNIIT</p> <p>6. Atuqtauuyiuttut qulaaniittut</p>
14.		<p>Au cours des 6 derniers mois, avez-vous eu à emprunter de l'argent pour couvrir les dépenses habituelles en raison de la hausse des prix?</p> <p>p. ex. emprunter de l'argent à des amis ou à des membres de la famille, s'endetter davantage, avoir recours au crédit</p> <p>IRP_Q50</p> <p>Note : Certaines catégories peuvent être sensibles ou ne pas s'appliquer à vous. Il est important de poser ces questions à tout le monde afin d'avoir une meilleure compréhension des expériences vécues par les gens. Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour obtenir une liste de ressources si vous avez besoin de parler à quelqu'un.</p> <p>>Diriez-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oui, souvent 2. Oui, parfois 3. Non 	<p>Atuqhimayunit 6-nit tatqiqhiutinit, atukkiqhimavit niuviriangni upluq-tamaat ihariagiyarnik?</p> <p>taapkuatut, atukkiqhimavit ilannarnit ilangnitluuniit, atukkaniqpaalliqhutik, atugaqnik atuqhutik</p> <p>IRP_Q50</p> <p>Naunaittughaq: Ilangi avighimaniit ikpingnaqniaqtut ilingnut atuqtauuyitkumikluuniit ilingnik. Aghurnaqtuq apiqhuyiaamik hapkuningga apiqhuutunik tamangnut ilihimattariaptinik qanuq inuit ilihimaliqutut. Naqillugu ikayuqtit naqittautaat (?) titiqqanik pivighanut takuhiuriamik uqaqatigarumaguvit inungmik.</p> <p>>Kiuhiniaqqit taimaa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Angiqhimayuq, amigaiqpektumik 2. Angiqhimayuq, ilaaninguraangat 3. Imannaq
		<p>Les questions suivantes portent sur les activités auxquelles vous avez peut-être participé pour compléter les aliments achetés pour votre ménage au cours des 12 derniers mois.</p> <p>IRP_R52</p>	<p>Kinguani apiqhuutik apiqhuivaktuq hulilukaaqpektarnik ilauhimayatit ikayuutauyaamik Niqighaqarniqmik aimavingnit atuqhimayunit 12-nit tatqiqhiutinit.</p> <p>IRP_R52</p>

<p>15.</p>	<p>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous personnellement fait l'une des activités suivantes pour compléter la nourriture achetée pour le ménage? Sélectionnez tout ce qui s'applique.</p> <p>>Avez-vous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chassé, pêché ou piégé pour compléter la nourriture achetée pour le ménage IRP_Q52_01 2. Cueilli ou cherché des aliments traditionnels p. ex. baies, riz sauvage, champignons, autres plantes comestibles sauvages IRP_Q52_02 3. Accédé à un congélateur communautaire partagé IRP_Q52_03 4. Récolté vos propres fruits ou légumes dans votre jardin personnel ou votre serre IRP_Q52_04 5. Accédé à une banque alimentaire IRP_Q52_05 6. Emprunté de l'argent auprès des membres de votre famille ou d'amis pour acheter de la nourriture IRP_Q52_06 7. Reçu ou échangé des aliments avec des membres de la famille, des amis ou des membres de la communauté p. ex. dons de légumes par un voisin, récupération d'aliments gratuits annoncés dans les médias sociaux IRP_Q52_07 8. Participé à un programme gratuit d'alimentation en milieu scolaire p. ex. programmes qui offrent gratuitement des repas ou des collations aux élèves IRP_Q52_08 9. Participé à un programme payant d'alimentation en milieu scolaire p. ex. programmes payants qui fournissent des repas ou des collations aux élèves IRP_Q52_09 10. Utilisé d'autres méthodes pour compléter la nourriture achetée pour le ménage au cours des 12 derniers mois IRP_Q52_10 <p>OU</p> <ol style="list-style-type: none"> 11. N'a pas complété l'alimentation de votre ménage au cours des 12 derniers mois IRP_Q52_11 	<p>Atuqhimayunit 12-nit tatqiqhiutinit, pihimavit inmikkut atuqhimavigit hapkua ikayuutighatut niqigharnut aimavingnit? Tikkuaqlugit ihuaqtauyut.</p> <p>>Ilingnik pihimavit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anguniaqhimavit, iqalughiuqhimavit naniriaqtuqhimavilluuniit ikayuutighatut aimavingnit niqigharnut IRP_Q52_01 2. Katitirivakpit niqighaqhiuqpakpilluuniit niqainnarnik taapkuatut, paunngaqtaqtut, haviqquuyanik katitiriyut, uqhuuyat, ahinikluuniit nirinnaqtunik nauyunik IRP_Q52_02 3. Atuqtitauvakpit nunallaarni qiqumavingnik IRP_Q52_03 4. Niqighaqtaqpakpit nanminirnik ahiarnik nauyunikluuniit nauttivingnit uquuyumiluniit IRP_Q52_04 5. Atuqtitauvakpit ihariattiyut niqitarvianik IRP_Q52_05 6. Atukkiliqakpit ilangnit ilannarnitluuniit niqitariamik IRP_Q52_06 7. Tuniyauvakpit himmiqtuivakpiluuniit niqighanik ilatillu, ilannatillu nunallaarmiulluuniit taapkuatut, tuniyauvakpit nauhimayunik nuatqatingnit, aighiqpakpit akiittunik niqighanik takughauyunik qaritauyakkuurutinit IRP_Q52_07 8. Ilauhimavit akiittunut ilihaqvingnit ikayuutinik Taapkuatut, ikayuutit akiittunik niqighaqtaqtaqtut tamuaghanikluuniit ilihagtunut IRP_Q52_08 9. Ilauhimavit akiliqhimayunut ilihaqvingnit niqighanut ikayuutinik taapkuatut, akiliqhimayut ikayuutit niqighaqtaqtaqtut tamuaghanikluuniit ilihagtunut IRP_Q52_09 10. Aallat havauhiit atuqhimayatit ikayuutighatut niqigharnut ikluumitanut atuqhimayunit 12-nit tatqiqhiutinit IRP_Q52_10 <p>TAIMAALUUNIIT</p> <ol style="list-style-type: none"> 11. Atuqhimaitait qulaaniittut havauhiit ikayuutighatut niqigharnut ikluumitanut atuqhimayunit 12-nit tatqiqhiutinit IRP_Q52_11
-------------------	--	--

16.		<p>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous chassé, pêché, piégé ou cueilli des plantes dans la nature?</p> <p>IRP_Q53</p> <ol style="list-style-type: none"> Oui Non 	<p>Atuqhimayunit 12-nit tatqiqhiutinit, anguniaqhimavit, iqalughiuqhimavit, naniriaqtuqhimavit katitihimavilluuniit nauhimayunik?</p> <p>IRP_Q53</p> <ol style="list-style-type: none"> Angiqhimayuq Imannaq
17.		<p>La hausse des prix a-t-elle eu des répercussions sur vos activités de chasse, de pêche, de piégeage ou de cueillette de plantes dans la nature au cours des 12 derniers mois?</p> <p>IRP_Q54</p> <ol style="list-style-type: none"> Oui <ul style="list-style-type: none"> → De quelle façon la hausse des prix a-t-elle eu des répercussions sur vos activités de chasse, de pêche ou de piégeage au cours des 12 derniers mois? IRP_Q56 > Vous a-t-elle poussé à : <ol style="list-style-type: none"> Chasser, pêcher, piéger ou cueillir des plantes dans la nature plus souvent pour compléter la nourriture achetée à l'épicerie Chasser, pêcher, piéger ou cueillir des plantes dans la nature moins souvent en raison de la hausse des prix Ne pas chasser, pêcher, piéger ou cueillir des plantes dans la nature du tout en raison de la hausse des prix Autres incidences sur la chasse, la pêche, le piégeage ou la cueillette de plantes dans la nature <p style="text-align: right; color: red;">Hidden related field</p> Non 	<p>Akittuqpaallitqut mihingnautauvat anguniaqniqmut, iqalughiurniqmut, naniriaqtuqniqmut katitiriniqmulluuniit nauhimayunik atuqhimayunit 12-nit tatqiqhiutinit?</p> <p>IRP_Q54</p> <ol style="list-style-type: none"> Angiqhimayuq <ul style="list-style-type: none"> → Qanuq akittuqpaallitqut mihingnautauvat anguniaqniqmut, iqalughiurniqmut, naniriaqtuqniqmut katitiriyunullu atuqhimayunit 12-nit tatqiqhiutinit? IRP_Q56 > Ilingnut piluqtauvat taimaa: <ol style="list-style-type: none"> Anguniaqpalliavit, iqalughiuqpalliavit, naniriaqtuqpalliavit katitirivalliaviuuniit ikayuutighatut niqitarniqmut Anguniaqpalliahuiqtuq, iqalughiuqpalliahuiqtut, naniriaqtuqpalliahuiqtut katitirihuiqpalliyullu akittuqpaalliqniqmut Anguniaruiqtuq, iqalughiuruiqtuq, naniriaqturuiqtuq katitiriyuittuqluuniit akittuqpallianiqmut Ahiit mihingnautauyut anguniaqniqmut, iqalughiurniqmut, naniriaqtuqniqmut katitiriniqnullu nauhimayunik. <p style="text-align: right; color: red;">Hidden related field</p> Imannaq
		<p>Répercussions de la hausse des coûts du logement</p>	<p>Mihingnautit akittuqpalliyunit ikluqpaqarniqmik</p>

	 	Les questions suivantes portent sur l'endroit où vous habitez. DWL_R01	Kinguani apiqhuutit apiqhuutauyut aimavingnit. DWL_R01
18.	 	Un membre du ménage est-il propriétaire de ce logement? DWL_Q01A >Diriez-vous : 1. Oui, propriétaire de ce logement ou en train de le payer 2. Non, locataire même si aucun loyer en argent n'est versé	Aimaviit hamna nanminiriyauva iklumiuqatingnit? DWL_Q01A >Kiuhiniaqqit taimaa: 1. Angiqhimayuq, akiliqtuqtauvaghuni huli 2. Imannaq, atuqtitauyaamnik akiliqtuivaktut manighakut akiliqtuqtaunngitkumiluuniit
19.		Êtes-vous préoccupé par vos capacités à payer un logement en raison de la hausse des coûts du logement ou des loyers? Inclure les services publics, les frais hypothécaires, les frais d'intérêts, les impôts fonciers et les frais de copropriété. IRC_Q25 >Diriez-vous : 1. Oui, très préoccupé 2. Oui, quelque peu préoccupé 3. Non, pas du tout préoccupé	Ihumaaluutiqaqqit ayuqnaittumik ilingnik akiliqtuiyaamik ikluqpangnik akittuqpaalliqhutik ikluqpait akighait akittuqpalliyunullu? Ilalugit qulliqtuutit, nanminighanut akighait, atugaqnut akighait, nanminiqnut nunanut akighait ikluaqtullu ikluqpaqariamik akighait IRC_Q25 >Kiuhiniaqqit taimaa: 1. Angiqhimayuq, ihumaalungnaqpiaqtuq 2. Angiqhimayuq, ilaani ihumaalungnaqhivaktuq 3. Imannaq, ihumaalungnaittut